

Forfatter: Andersen, H. C.

Titel: Udrag fra Kun en Spillemand

Citation: Andersen, H. C.: "Kun en Spillemand", i Andersen, H. C.: *Kun en Spillemand*, udg. af Mogens Brøndsted, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, i samarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, cop. 1988, s. 302. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-andersen05val-shoot-idm139867558523824/facsimile.pdf> (tilgået 03. maj 2024)

Anvendt udgave: Kun en Spillemand

- 108 *Sneeflokke*: se n.t. s. 44.
- 109 *Hæst*: efter folketroen døden i skikkelse af en trebenet eller hovedløs hest.
- 112 *Relais*: fr., hvilesture. – *Simplonveien*: hovedruten fra Frankrig over Simplonpasset i de schweiziske alper til Italien (beskrevet efter selvsyn i romanen *O.T. II. del* kap. 25, smf. *Dagb. I* 181). – *Albertus Julius*: se n.t. s. 85.
- 113 *Mikkelsaften*: 29. september.
- 114 *Pharao*: 1. Mosebog 41.
- 115 *Per aspera* . . . : lat., gennem genvordigheder til stjernerne. – *Ikarosvinger*: i den græske mytologi blev Ikaros indespærret med sin fader Daidalos i labyrinten på Kreta. Faderen konstruerede vinger til dem, fastet med voks, så de kunne flyve bort. Men sønnen kum for nær solen, så vokset smeltede og han styrtede i havet.
- 116 *Syv søvner*: i legenden om syv ynglinge, der under kristenfølgelseserne i 3. årh. blev truet inde i en hule og sov her i 200 år.
- 117 *Wir waren Kinder* . . . : ty., «Vi var børn, / to små og glade børn, / forbi er børneløgene, / og alt ruller forbi» – *Heine*: fra *Buch der Lieder* (1827), afsnittet «Die Heimkehr». – *Veddeløbsbanen*: hestevæddeløb som offentlig forlystelse blev først almindelige o. 1830. – *Washington Irving*: amerikansk forfatter (1783-1859). Den omtalte bog udkom 1835. – *Rakkerens Sluffe*: skraldeemandens kærre.
- 118 *Lafontaine*: August L., tysk populærforfatter (1758-1831). Den omtalte roman fandtes i dansk oversættelse blandt *As faders bøger* (MLE I 28).
- 119 *Saint Knuds Marked*: holdtes i Odense på Knud den Helliges dødsdag 10. juli (beskrevet i romanen *O.T. II. del* kap. 19). – *Juel*: portrætmaleren Jens Juel (1745-1802). – *Gebauer*: den danske dyremaler J.C.G. (1777-1831). – *den døende Fagter og Romerdungen*: kendte græske skulpturer i romerske museer. – *Racine*: fransk dramtiker (1639-99). – *Swift*: engelsk romanforfatter (1667-1745). – *Taschenbücher*: digtantologier i lommeformat. – *Auspicier*: lat., varsler. – *Journal des débats*: parisk dagblad, etableret 1789.
- 120 *Kobber*: kobberstik på plancher.
- 121 *Vinge*: øreflgen.
- 122 *Nu, ist* . . . : ty., «Nu, er hun der? Fedronningen, nu ja fedronningen» – *Lenz*: den tyske forfatter J.M.R. Lenz (1751-92). Skuespillet «Den lidende kvinde» fra 1775 blev tilskrevet L., men er forfattet af F.M. Klingler (1752-1831). – *Priel* . . . : fr., «Bed! for de tilslørede jomfruer (dvs. nonnerne), for fangen i hans tårn, for de forvildede kvinder, som sælger kærligheds søde navn!» Af digtet *Prière pour tous* (Bøn for alle) i digtsamlingen *Les feuilles d'automne* (Efterårsbladene) 1831 af den franske digter Victor Hugo (1802-85). Også citeret i romanen *O.T. II. del* kap. 3. – *Albert Julius*: se n.t. s. 85. – *Haman*: Esthers bog 7,9.
- 123 *Slankiste*: beholder, hvori gennemstrømmende spildevand afsætter slam; her billedligt om helvede. – *Odalisker*: haremsslavinder.